

Act

Chapter 12

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1 Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν, ἐπέβλεψεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς
-இல் அந்த மேலும் - காலத்தில் போட்டான் ஏரோது - ராஜா -
[G2596](#) [G1565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1911](#) [G2264](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)

χεῖρας κακῶσαι τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας.
கைகளை துன்புறுத்த சிலரை - -இலிருந்து - சபையிலிருந்து
[G5495](#) [G2559](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1577](#)

அக்காலத்திலே ஏரோதுராஜா சபையிலே சிலரைத் துன்பப்படுத்தத் தொடங்கி;

2 ἀνείλεν δὲ Ἰάκωβον, τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου, μαχαίρη.
கொன்றான் மேலும் யாக்கோபுவை - சகோதரனை யோவானின் வாளால்
[G0337](#) [G1161](#) [G2385](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2491](#) [G3162](#)

யோவானுடைய சகோதரனாகிய யாக்கோபைப் பட்டயத்தினாலே கொலைசெய்தான்.

3 Ἰδὼν δὲ ὅτι ἄρεστον ἔστιν ἰεροῦς Ἰουδαίου, προσέειπε
கண்டு மேலும் என்று பிரியமானது இருக்கிறது - யூதர்களுக்கு தொடர்ந்தான்
[G3708](#) [G1161](#) [G3754](#) [G0701](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4369](#)

σλλαβεῖν καὶ Πέτρον. ἦσαν δὲ [αἱ] ῥήματα τῶν
பிடிக்க -ம் பேதுருவை இருந்தன மேலும் - நாட்கள் -உடைய
[G4815](#) [G2532](#) [G4074](#) [G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#)

ἄζμωσ --

புளிப்பில்லா-அப்பத்தின்

[G0106](#)

அது யூதர்களுக்குப் பிரியமாக இருக்கிறதென்று அவன் அறிந்து, பேதுருவையும் பிடிக்கப் பின்தொடர்ந்தான். அப்பொழுது புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை நாட்களாக இருந்தது.

4 ὁν καὶ πιάσας, ἔθρετο εἰς φυλακὴν, παραδόντες τὸ σσασσ
அவனை -ம் பிடித்து வைத்தான் -க்குள் சிறையில் ஒப்படைத்து நான்கு
[G3739](#) [G2532](#) [G4084](#) [G5087](#) [G1519](#) [G5438](#) [G3860](#) [G5064](#)

τετραδίου στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βολόμενος μετὰ
நான்கு-வீரர்-குழுக்களிடம் போர்வீரர்களின் காவல்செய்ய அவனை விரும்பி -பின்
[G5069](#) [G4757](#) [G5442](#) [G0846](#) [G1014](#) [G3326](#)

τὸ πᾶσα ἀναγαγεῖν αὐτόν τῷ λαῷ.
- பஸ்கா கொண்டுவிட அவனை - ஜனத்திடம்
[G3588](#) [G3957](#) [G0321](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2992](#)

அவனைப் பிடித்து சிறைச்சாலையிலே வைத்து, பஸ்காபண்டிகைக்குப்பின்பு மக்களுக்கு முன்பாக அவனை வெளியே கொண்டுவிடலாம் என்று நினைத்து, அவனைக் காவல்காக்கும்படி நான்கு போர்வீரர்கள் அடங்கிய நான்கு படைக் குழுவினரிடம் ஒப்படைத்தான்.

5	ὁ	μὲν	οὖν	Πέτρος	ἐτηρῆτο	ἐν	τῇ	φύλακῃ;	
	-	உண்மையாக	ஆகையால்	பேதுரு	காக்கப்பட்டார்	-இல்	-	சிறையில்	
	G3588	G3303	G3767	G4074	G5083	G1722	G3588	G5438	
	προσευχή	δὲ	ἦν	ἐκτενῶς	ὑμνομένη	παρὸ	τῆς	ἐκκλησίας	παρὸς
	ஜெபம்	ஆனால்	இருந்தது	ஊக்கமாக	செய்யப்படுகிற	-ஆல்	-	சபையால்	-இடம்
	G4335	G1161	G1510	G1619	G1096	G5259	G3588	G1577	G4314
	τὸν	Θεὸν	παρὶ	αὐτοῦ.					
	-	தேவனிடம்	-குறித்து	அவரைக்குறித்து					
	G3588	G2316	G4012	G0846					

அப்படியே பேதுரு சிறைச்சாலையிலே காவலில் இருக்கும்போது, சபை மக்கள் அவனுக்காக தேவனை நோக்கி ஊக்கத்தோடு ஜெபம்பண்ணினார்கள்.

6	Ὅτε	δὲ	ἦμελλεν	προαγαγεῖν	αὐτὸν	ὁ	Ἡρώδης,		
	போது	மேலும்	போகிறவனாயிருந்தான்	வெளிக்கொண்டுவர	அவனை	-	ஏரோது		
	G3753	G1161	G3195	G4254	G0846	G3588	G2264		
	τῇ	νυκτὶ	ἐκείνῃ,	ἦν	ὁ	Πέτρος	κοιμώμενος	μεταδὺ	δύο
	-	இரவில்	அந்த	இருந்தார்	-	பேதுரு	தூங்குகிறவராக	-நடுவில்	இரண்டு
	G3588	G3571	G1565	G1510	G3588	G4074	G2837	G3342	G1417
	στρατιῶν,	δεδεμένους	ἄλσασιν	δυσιν,	φύλακας	τε	παρὸ		
	போர்வீரர்களின்	கட்டப்பட்டவராக	சங்கிலிகளால்	இரண்டால்	காவலர்களும்	-ம்	-முன்		
	G4757	G1210	G0254	G1417	G5441	G5037	G4253		
	τῆς	θύρας	ἐτήρουσιν	τῆν	φύλακην.				
	-	வாசலின்முன்	காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்	-	காவலை				
	G3588	G2374	G5083	G3588	G5438				

ஏரோது அவனை வெளியே கொண்டுவரும்படி குறித்திருந்த நாளுக்கு முந்தினநாள் இராத்திரியிலே, பேதுரு இரண்டு சங்கிலிகளினாலே கட்டப்பட்டு, இரண்டு போர்வீரர்கள் நடுவே தூங்கிக் கொண்டிருந்தான்; காவற்காரர்களும் கதவிற்கு முன்னே இருந்து சிறைச்சாலையைக் காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

7	καὶ	ἰδὼν,	ἄγγελος	Κυρίου	ἐπέστη,	καὶ	φῶς	ἔλαμψεν	
	மற்றும்	இதோ	தூதன்	ஆண்டவருடைய	வந்துநின்றார்	மற்றும்	ஒளி	பிரகாசித்தது	
	G2532	G3708	G0032	G2962	G2186	G2532	G5457	G2989	
	ἐν	τῷ	οἰκῆματι.	πατάξας	δὲ	τῆν	πλευρὰν	τοῦ	Πέτρου,
	-இல்	-	அறையில்	தட்டி	மேலும்	-	விலாவை	-உடைய	பேதுருவின்
	G1722	G3588	G3612	G3960	G1161	G3588	G4125	G3588	G4074
	ἤγειρεν	αὐτὸν,	λέγων,	Ἀνάστα	ἐν	τάχει.	καὶ	ἐξέπεσαν	
	எழுப்பினார்	அவரை	சொல்லி	எழுந்திரு	-இல்	விரைவாக	மற்றும்	விழுந்தன	
	G1453	G0846	G3004	G0450	G1722	G5034	G2532	G1601	
	αὐτοῦ	αἱ	ἄλσεις,	ἐκ	τῶν	χειρῶν.			
	அவருடைய	-	சங்கிலிகள்	-இலிருந்து	-	கைகளிலிருந்து			
	G0846	G3588	G0254	G1537	G3588	G5495			

அப்பொழுது கர்த்தருடைய தூதன் அங்கே வந்துநின்றான்; அறையிலே வெளிச்சம் பிரகாசித்தது. அவன் பேதுருவை விலாவிலே தட்டி, சீக்கிரமாக எழுந்திரு என்று அவனை எழுப்பினான். உடனே சங்கிலிகள் அவன் கைகளிலிருந்து கழன்று கீழே விழுந்தது.

8	εἶπεν சொன்னார் G3004	δὲ மேலும் G1161	ὁ - G3588	ἄγγελος தூதன் G0032	παρὸς -இடம் G4314	αὐτόν, அவரிடம் G0846	Ζῶσαι, கட்டிக்கொள் G2224	καὶ மற்றும் G2532
	παρόδησαι அணிந்துகொள் G5265	τὰ - G3588	σανδάλια செருப்புகளை G4547	σοι. உன் G4771	ἐποίησεν செய்தார் G4160	δὲ மேலும் G1161	οὕτως. அப்படியே G3779	καὶ மற்றும் G2532
	λέγει சொல்கிறார் G3004	αὐτῷ, அவருக்கு G0846	Περὶβαλοῖ போர்த்திக்கொள் G4016	τὸ - G3588	ἱμάτιόν மேலாடையை G2440	σοι, உன் G4771	καὶ மற்றும் G2532	ἀκολούθει பின்தொடர் G0190
	μοι. என்னை G1473							

தூதன் அவனை நோக்கி: உன் ஆடையையும் காலணிகளையும் அணிந்துகொள் என்றான். அவன் அப்படியே செய்தான். தூதன் மறுபடியும் அவனை நோக்கி: உன் மேலாடையைப் போர்த்துக்கொண்டு என் பின்னே வா என்றான்.

9	καὶ மற்றும் G2532	ἔξελεῖν, வெளியேவந்து G1831	ἠκολούθει பின்தொடர்ந்தார் G0190	καὶ மற்றும் G2532	ὀκ -இல்லை G3756	ῥῆει அறிந்திருந்தார் G1492	ὄτι என்று G3754
	ἀληθείς உண்மையானது G0227	ἔστιν இருக்கிறது G1510	τὸ - G3588	γινόμενον நடக்கிறது G1096	διὰ -மூலமாக G1223	τοῦ - G3588	ἄγγελου; தூதன்மூலமாக G0032
	ἐδόκει நினைத்தார் G1380	δὲ மேலும் G1161	ὄραμα தரிசனத்தை G3705	βλέπει. பார்க்கிறார்-என்று G0991			

அப்படியே அவன் புறப்பட்டு அவனுக்குப் பின்னேசென்று தூதனால் செய்யப்பட்டது உண்மையென்று தெரியாமல், தான் ஒரு தரிசனம் பார்ப்பதாக நினைத்தான்.

10	διελθόντες கடந்து G1330	δὲ மேலும் G1161	παύτην முதலாவது G4413	φυλακὴν காவலை G5438	καὶ மற்றும் G2532	δευτέραν, இரண்டாவதையும் G1208	ἦλθαν வந்தார்கள் G2064		
	ἐπὶ -இடம் G1909	τῆν - G3588	παύλην வாசலிடம் G4439	τῆν - G3588	σδιηραῖν இரும்பான G4603	τῆν - G3588	φέρουσαν கொண்டுசெல்கிற G5342	εἰς -க்குள் G1519	τῆν - G3588
	πόλι, நகரத்துக்குள் G4172	ἦτις அது G3748	αὐτομάτη தானாக G0844	ῥησὶν திறக்கப்பட்டது G0455	αὐτοῖς; அவர்களுக்கு G0846	καὶ மற்றும் G2532	ἔξελεῖντες வெளியேவந்து G1831		
	προῆλθον சென்றார்கள் G4281	ῥύμην தெருவை G4505	μῖαν, ஒன்று G1520	καὶ மற்றும் G2532	εὐθέως உடனே G2112	ἀπέστη விலகினார் G0868	ὁ - G3588	ἄγγελος தூதன் G0032	ἀ' -இலிருந்து G0575
	αὐτοῖ. அவரிலிருந்து G0846								

அவர்கள் முதலாம் மற்றும் இரண்டாம் காவல்களைக் கடந்து, நகரத்திற்குப்போகிற இரும்புக் கதவின் அருகே வந்தபோது அது தானாக அவர்களுக்குத் திறந்தது; அதன்வழியாக அவர்கள் புறப்பட்டு ஒரு வீதிவழியாக நடந்துபோனார்கள்; உடனே தூதன் அவனைவிட்டுப் போய்விட்டான்.

11	καὶ	ὁ	Πέτρος	ἐν	ἐαυτῷ	γενόμενος,	εἶπεν,	Nῦν
	மற்றும்	-	பேதுரு	-இல்	தன்னிடத்தில்	வந்து	சொன்னார்	இப்பொழுது
	G2532	G3588	G4074	G1722	G1438	G1096	G3004	G3568
	οἷδα	ἀληθῶς	ὅτι	ἐξαέστειλεν	ὁ	Κύριος,	τοὺς	ἄγγελον
	அறிகிறேன்	உண்மையாக	என்று	அனுப்பினார்	-	ஆண்டவர்	-	தூதனை
	G1492	G0230	G3754	G1821	G3588	G2962	G3588	G0032
	αὐτοῦ,	καὶ	ἐξέλιατό	με	ἐκ	χειρὸς	Ἡρώδου,	
	அவருடைய	மற்றும்	விடுவித்தார்	என்னை	-இலிருந்து	கையிலிருந்து	ஏரோதுவின்	
	G0846	G2532	G1807	G1473	G1537	G5495	G2264	
	καὶ	πάσης	τῆς	προσοκίας	τοῦ	λαοῦ	τῶν	Ἰουδαίων.
	மற்றும்	எல்லா	-	எதிர்பார்ப்பிலிருந்து	-உடைய	ஜனத்தின்	-	யூதர்களின்
	G2532	G3956	G3588	G4329	G3588	G2992	G3588	G2453

பேதுருவிற்குத் தெளிவு வந்தபோது: ஏரோதின் கைக்கும் யூதமக்களின் எண்ணங்களுக்கும் என்னை விடுதலையாக்கும்படி கர்த்தர் தம்முடைய தூதனை அனுப்பினாரென்று நான் இப்பொழுது உண்மையாக புரிந்துகொண்டேன் என்றான்.

12	συνδῶν	τε,	ἦλθεν	ἐπὶ	τὴν	οἰκίαν	τῆς	Μαρίας	τῆς	μητρὸς
	உணர்ந்து	-ம்	வந்தார்	-இடம்	-	வீட்டுக்கு	-உடைய	மரியாளின்	-	தாயின்
	G4894	G5037	G2064	G1909	G3588	G3614	G3588	G3137	G3588	G3384
	Ἰωάννου,	τοῦ	ἐπικαλουμένου	Μάρκου,	οὗ	ἦσαν	ἱκανοὶ			
	யோவானின்	-	அழைக்கப்படுகிற	மாற்கு	அங்கு	இருந்தார்கள்	அநேகர்			
	G2491	G3588	G1941	G3138	G3757	G1510	G2425			
	συνήθροισμένοι	καὶ	προσευχόμενοι.							
	கூடிவந்து	மற்றும்	ஜெபித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்							
	G4867	G2532	G4336							

அவன் இப்படி புரிந்துகொண்டபின்பு, மாற்கு என்னும் பெயர்கொண்ட யோவானுடைய தாயாகிய மரியாள் வீட்டிற்கு வந்தான்; அங்கே அநேகர் கூடி ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

13	κροῦσαντος	δὲ	αὐτοῦ	τὴν	θύραν	τοῦ	πυλῶνος,	προσῆλθεν
	தட்டின-போது	மேலும்	அவர்	-	வாசலை	-உடைய	பெருவாசலின்	வந்தாள்
	G2925	G1161	G0846	G3588	G2374	G3588	G4440	G4334
	παῖδισκη	ἑπακοῦσα,	ὄνοματι	Ῥόδη.				
	வேலைக்காரி	பதிலளிக்க	பெயர்	ரோதே				
	G3814	G5219	G3686	G4498				

பேதுரு வாசற்கதவைத் தட்டினபோது ரோதை என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு பெண் யாரென்று கேட்க வந்தாள்.

14	καὶ	ἐπιγνοῦσα	τὴν	φωνὴν	τοῦ	Πέτρου,	ἅπαρ	τῆς
	மற்றும்	அறிந்துகொண்டு	-	குரலை	-உடைய	பேதுருவின்	-இலிருந்து	-
	G2532	G1921	G3588	G5456	G3588	G4074	G0575	G3588
	χαρᾶς	ὀκ	ἤνοξεν	τοὺς	πυλῶνα,	εἰσδραμῶσα;	δὲ	
	சந்தோஷத்தினால்	-இல்லை	திறக்கவில்லை	-	பெருவாசலை	ஓடிவந்து	மேலும்	
	G5479	G3756	G0455	G3588	G4440	G1532	G1161	
	ἀπήγγελεν	ἐστάναι	τοὺς	Πέτρον	παρὸ	τοῦ	πυλῶνος.	
	அறிவித்தாள்	நிற்கிறார்-என்று	-	பேதுரு	-முன்	-	பெருவாசலின்முன்	
	G0518	G2476	G3588	G4074	G4253	G3588	G4440	

அவள் பேதுருவின் குரலை அறிந்து சந்தோஷத்தினால் கதவைத் திறக்காமல், திரும்ப உள்ளே ஓடிப்போய், பேதுரு வாசலுக்குமுன்னே நிற்கிறார் என்று சொன்னாள்.

15	οἱ	δὲ	παρὸς	αὐτῶν	εἶπαν,	Μαίην.	ἡ
	-	மேலும்	-இடம்	அவளிடம்	சொன்னார்கள்	பைத்தியம்-பிடித்திருக்கிறது	-
	G3588	G1161	G4314	G0846	G3004	G3105	G3588
	δὲ	δι᾽σχυρίζετο	οὕτως	ἔχειν.	οἱ	δὲ	ἔλεγον,
	ஆனால்	உறுதிப்படுத்தினாள்	அப்படியே	இருக்கிறது-என்று	-	மேலும்	சொன்னார்கள்
	G1161	G1340	G3779	G2192	G3588	G1161	G3004
	Ὁ	ἄγγελος	ἔστιν	αὐτοῦ.			
	-	தூதன்	இருக்கிறார்	அவருடைய			
	G3588	G0032	G1510	G0846			

அவர்கள்: நீ உளறுகிறாய் என்றார்கள். அவளோ அவர்தான் என்று உறுதியாகச் சாதித்தாள். அப்பொழுது அவர்கள்: அது பேதுருவுடைய தூதனாக இருக்கலாம் என்றார்கள்.

16	ὁ	δὲ	Πέτρος	ἐπέμεινεν	κρούων;	ἀνοίξαντες	δὲ	εἶδον
	-	ஆனால்	பேதுரு	தொடர்ந்தார்	தட்டி	திறந்து	மேலும்	கண்டார்கள்
	G3588	G1161	G4074	G1961	G2925	G0455	G1161	G3708
	αὐτὸν,	καὶ	ἐξῆστῆσαν.					
	அவரை	மற்றும்	திகைத்தார்கள்					
	G0846	G2532	G1839					

பேதுரு தொடர்ந்து கதவைத் தட்டிக்கொண்டிருந்தான். அவர்கள் கதவைத் திறந்தபோது அவனைப் பார்த்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

17	κατασεῖσας	δὲ	αὐτοῖς	τῆ	χερὶ	στυῶν,	διηγύριστο
	அசைத்து	மேலும்	அவர்களுக்கு	-	கையால்	அமைதியாயிருக்க	விவரித்தார்
	G2678	G1161	G0846	G3588	G5495	G4601	G1334
	αὐτοῖς	παῶς	ὁ	Κύριος	αὐτὸν	ἐξήγαγεν	ἐκ
	அவர்களுக்கு	எப்படி	-	ஆண்டவர்	அவரை	வெளியேகொண்டுவந்தார்	-இலிருந்து
	G0846	G4459	G3588	G2962	G0846	G1806	G1537
	τῆς	φυλακῆς.	εἰπὼν	τε,	Ἀπαγγέλιαι	Ἰακώβῳ	καὶ
	-	சிறையிலிருந்து	சொன்னார்	-ம்	அறிவியுங்கள்	யாக்கோபுக்கு	மற்றும்
	G3588	G5438	G3004	G5037	G0518	G2385	G2532
	ἁδελφοῖς	ταῦτα.	καὶ	ἐξῆλθὼν,	ἐπορεύθη	εἰς	ἔτερον
	சகோதரர்களுக்கு	இவைகளை	மற்றும்	வெளியேவந்து	போனார்	-க்கு	வேறு
	G0080	G3778	G2532	G1831	G4198	G1519	G2087
	τόπον.						
	இடத்துக்கு						
	G5117						

அவர்கள் பேசாமலிருக்கும்படி அவன் அவர்களைப் பார்த்து கையசைத்து, கர்த்தர் தன்னைக் காவலிலிருந்து விடுதலையாக்கின விதத்தை அவர்களுக்கு விளக்கி, இந்தச் செய்தியை யாக்கோபுக்கும் சகோதரர்களுக்கும் அறிவியுங்கள் என்று சொல்லி புறப்பட்டு, வேறொரு இடத்திற்குப் போனான்.

18	Γενομένης	δὲ	ἡμέρας,	ἦν	τάραχος	ὁκ	ὀλίγος	ἐν	τοῖς
	ஆன-போது	மேலும்	பகல்	இருந்தது	கலக்கம்	-இல்லை	சிறிதல்ல	-இல்	-
	G1096	G1161	G2250	G1510	G5017	G3756	G3641	G1722	G3588
	στρατιῶταις,	τί	ἄρα	ὁ	Πέτρος	ἔγνετο.			
	போர்வீரர்களிடையில்	என்ன	ஆகையால்	-	பேதுருக்கு	ஆயிற்று			
	G4757	G5101	G0686	G3588	G4074	G1096			

பொழுதுவிடிந்தபின்பு பேதுருவைக்குறித்துக் காவலர்களுக்குள்ளே உண்டான கலக்கம் கொஞ்சமல்ல.

19 Ἡρώδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν, καὶ μὴ εὐρὺν,
 ஏரோது மேலும் தேடி அவனை மற்றும் -ஆக-வேண்டாம் கண்டுபிடிக்காமல்
[G2264](#) [G1161](#) [G1934](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2147](#)

ἀνακρίνας τοὺς φύλακας, ἐκέλευσεν ἀπαχθῆναι.
 விசாரித்து - காவலர்களை கட்டளையிட்டான் கொண்டுபோகப்பட-வேண்டும்-என்று
[G0350](#) [G3588](#) [G5441](#) [G2753](#) [G0520](#)

καὶ κατελιθὺν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας εἰς Καισάρειαν,
 மற்றும் இறங்கி -இலிருந்து - யூதேயாவிலிருந்து -க்கு செசரேயாவுக்கு
[G2532](#) [G2718](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#) [G1519](#) [G2542](#)

διέτριβεν.
 தங்கினான்
[G1304](#)

ஏரோது அவனைத் தேடி, அவன் அங்கு இல்லை என்றபோது, காவல்காரர்களை விசாரணைசெய்து, அவர்களைக் கொலைசெய்யும்படி கட்டளையிட்டு, பின்பு யூதேயா நாட்டைவிட்டு செசரியா பட்டணத்திற்குப்போய், அங்கே தங்கியிருந்தான்.

20 Ἦν δὲ θυμομαχῶν τυρίοις καὶ
 இருந்தான் மேலும் கோபமாயிருந்தான் தீரு-நகரத்தாரோடு மற்றும்
[G1510](#) [G1161](#) [G2371](#) [G5183](#) [G2532](#)

Σιδωνίους; ὁμοθυμαδὸν δὲ παρῆσαν παρὸς αὐτὸν, καὶ
 சீதோன்-நகரத்தாரோடு ஒருமனதாக மேலும் வந்தார்கள் -இடம் அவனிடம் மற்றும்
[G4606](#) [G3661](#) [G1161](#) [G3918](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#)

παίσαντες Βλάστον -- τὸν ἐπὶ τοῦ κοιτύνου τὸ
 சம்மதிக்கச்செய்து பிலாஸ்துவை - -மேல் - படுக்கையறையின்-மேல் -உடைய
[G3982](#) [G0986](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2846](#) [G3588](#)

βασίλειος -- ἤτοι οὖτο εἰρήνην, διὰ τὸ τρέφεσθαι
 ராஜாவின் கேட்டுக்கொண்டார்கள் சமாதானத்தை -ஏனெனில் - போஷிக்கப்படுகிறது
[G0935](#) [G0154](#) [G1515](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5142](#)

αὐτῶν τῆν χύραν ἀπὸ τῆς βασιλικῆς.
 அவர்களுடைய - நாடு -இலிருந்து - ராஜாவின்-நாட்டிலிருந்து
[G0846](#) [G3588](#) [G5561](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0937](#)

அக்காலத்திலே ஏரோது தீரியர்மேலும் சீதோனியர்மேலும் மிகவும் கோபமாக இருந்தான். தங்களுடைய தேசம் ராஜாவின் தேசத்தினால் போஷிக்கப்பட்டபடியால், அவர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து, அவனிடத்தில் வந்து, ராஜாவின் வீட்டு விசாரணைக்காரனாகிய பிலாஸ்துவைத் தங்கள் வசமாக்கி, அவன் மூலமாக சமாதானம் கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

21 τὰκτῆν δὲ ἡμέρῃ, ὁ Ἡρώδης, ἐνδυσάμενος ἐσθῆτα
 குறிக்கப்பட்ட மேலும் நாளில் - ஏரோது அணிந்துகொண்டு ஆடையை
[G5002](#) [G1161](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2264](#) [G1746](#) [G2066](#)

βασίλειον, «καὶ» καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐδημηγόρει παρὸς
 ராஜ மற்றும் உட்கார்ந்து -மேல் - நியாயாசனத்தின்மேல் பேசினான் -இடம்
[G0937](#) [G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G1215](#) [G4314](#)

αὐτοῦς.
 அவர்களிடம்
[G0846](#)

குறிக்கப்பட்டநாளிலே: ஏரோது ராஜ உடை அணிந்துகொண்டு, சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து, அவர்களுக்குப் பிரசங்கம்பண்ணினான்.

22 ὁ δὲ ῥῆμος ἐπεφώνει, Θεοῦ φωνή, καὶ οὐκ
 - மேலும் ஜனங்கள் ஆர்ப்பரித்தார்கள் தேவனுடைய சத்தம் - -இல்லை
[G3588](#) [G1161](#) [G1218](#) [G2019](#) [G2316](#) [G5456](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἀνθρῶπου!

மனிதனுடையது-இல்லை

[G0444](#)

| அப்பொழுது அனைவரும் இது மனிதனுடைய சத்தமல்ல, இது தேவனுடைய சத்தம்! என்று ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

23 παραρρήμα δὲ ἐάταξεν αὐτὸν ἄγγελος Κυρίου, ἀθ' ὧν
 உடனே மேலும் அடித்தார் அவனை தூதன் ஆண்டவருடைய -ஏனெனில் -
[G3916](#) [G1161](#) [G3960](#) [G0846](#) [G0032](#) [G2962](#) [G0473](#) [G3739](#)

οὐκ ἔδωκεν τῆν δόξαν τῷ Θεῷ, καὶ γενόμενος
 -இல்லை கொடுக்கவில்லை - மகிமையை - தேவனுக்கு மற்றும் ஆகி
[G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1096](#)

σκληροβόρωτος,

புழுப்புண்ணால்-அரிக்கப்பட்டு

[G4662](#)

ἔξέψυξεν.

உயிர்விட்டான்

[G1634](#)

| அவன் தேவனுக்கு மகிமையைச் செலுத்தாதபடியினால் உடனே கர்த்தருடைய தூதன் அவனை அடித்தான்; அவன் புழுப்புழுத்து மரித்தான்.

24 Ὁ δὲ λόγος τοῦ Θεοῦ ἦρξάνεν καὶ ἐπιθύνετο.
 - ஆனால் வார்த்தை -உடைய தேவனுடைய வளர்ந்தது மற்றும் பெருகிற்று
[G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0837](#) [G2532](#) [G4129](#)

| தேவவசனம் வளர்ந்து பெருகியது.

25 Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, πληρώσαντες
 பர்னபா மேலும் மற்றும் சவுல் திரும்பினார்கள் -க்கு எருசலேமுக்கு நிறைவேற்றி
[G0921](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4569](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#) [G4137](#)

τῆν διακονίαν, συμπαραλαβόντες Ἰωάννην, τὸν ἐπικληθέντα Μάρκον.
 - ஊழியத்தை கூட்டிக்கொண்டு யோவானை - அழைக்கப்பட்ட மாற்குவை
[G3588](#) [G1248](#) [G4838](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1941](#) [G3138](#)

| பர்னபாவும் சவுலும் தர்ம ஊழியத்தை முடித்தபின்பு மாற்கு என்னும் மறுபெயர்கொண்ட யோவானைக் கூட்டிக்கொண்டு எருசலேமைவிட்டுத் திரும்பிவந்தார்கள்.